

PHAT-SANH-LU-QUANG
127-129 Rue de Batngai n° 127-129
Nay tôi đã dời về đường BAI-NGAI, môn số 127-129, trong tiệm tôi có mở cửa bán các loại vải vóc, quần áo, giày dép, mũ nón, tất cả các loại hàng hóa, giá cả rất rẻ, mong các vị khách đến mua, tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

NGUYỄN PHÚT-SANH Chủ nhân

NAM-CHÂN-HU'NG
170, Rue des Marins. — CHOLON
PROPRIÉTAIRE
Phan-van-Thiét

BÁN CÁC THỦ ĐỒ HAZAR
sĩ và là: giấy, vở, nón, cravates, chemises, dẻ, có trụ nón casques, Coq, paletots, maillots, Teinture, dentelle, rétro, Végétal, d'après, etc.

HÒA-THAI
Boulevard-Française Epicerie
Mercurie
Quai Général Gallieni Mytho-Ville

Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Lo bánh mì Langens của tôi bán rất rẻ, Hòa Thái làm ra đã mười năm nay, tại đường số 100, gần chợ, rất đông người mua, tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

Pensionnat Diên-Quận
Rue Mottet Socrang

Trường của chúng tôi nay mới lập mà học sinh càng ngày càng đông là vì chúng tôi chọn trường rất đẹp, Giáo viên do tôi chọn mà dạy học sinh (học trong và học ngoài) từ lớp 1 đến lớp 10 (Classe enfantine) cho đến lớp 11 cấp bằng sơ-học (Classe du certificat d'études).

Franco-Chinois
45-46-47 Quai Testard Cholon
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

Thay cũ đổi mới
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

NHÀ NGƯỜI
355 tới 41, đường Amiral Courbet
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

Đông-hòa-Lợi
TAILLEURS TONKINOIS
Fourrures Générales Réparation
Electrique
N° 42, Quai Testard — CHOLON

VIEN-AN
Cycles & Accessoires
N° 4, Quai de France Cholon

CÔNG-HUYNH
Vêtements en tout genre pour hommes
Coupe et Façon Grand Tailleur
258 Rue d'Espagnas Saïgon

Đã mau mà lại khỏe
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

TRẦN-LONG
NEM BÔNG CHÈ MÂY
BOTINIER
N° 17, Rue de France Cholon

Duy-Xuân ăn-quán
Tại đầu cầu sđ Sadec

NHÀ HOA CHON-DUNG
TRẦN-QUANG-VĂN KỸ
17, Rue Maréchal Foch Cholon

NAM-THANH-QUANG
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

LO GẠCH
NAM-THANH-QUANG
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

A. DENHOLM
SAIGON
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

A. L'Aurore
Cố lễ quý ông, quý thầy, còn nhớ tên
Phan-thành-Biến
đường Vernet số 54 chợ mới Saigon

CAFÉ & RESTAURANT
MY-LOG
80, Rue Sabourain, Saigon

Nước mắm
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

CAFÉ & RESTAURANT
MY-LOG
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

Nội-hóa-phát-mình
Kính cáo gọi Ông Quý Bà đến mua: Tôi cảm ơn các vị khách đã mua hàng của tôi.

Đám tang cụ Phan-châu-Trinh



(Photo Khanh-Ky)

Hai bàn đưa của Bồn-bạc và qui có qui bà ở Saigon

Những câu đời tại đám tang cụ Phan-châu-Trinh

(Tiếp theo)

Câu đời của trường học

Nguyễn-văn-Mai

Trang chi vi thù, tướng Tiên-sanh do hữu di hận (1).

Nhơn-tâm bất tử, vọng hậu khởi công thành công (2).

Câu đời của người thông-gia với cụ

Trương-phu bất kế gia, thộp tài đồ-giao, đa-thiếu trùng-tính bằng điện-tín (3).

Hữu nữ nghi kỹ thất, nhứt văn-binh-phố, thông mang tiền lộ khải tinh hồn (4).

Câu đời của ông Nguyễn-văn-Ngh

Thập dư niên dĩ-dịa thao quang, lịch làm thế giới, trào lưu, Pháp-Việt đề huệ, hoàn khởi hoàng-hôn đấng gì c-nghen (5).

Nhứt biệt hậu dân-quyền vi đạt, đương thứ dân-quyền tấn hóa, Âu-phong-vô, kháng đông bạch qui nhiều thần kinh (6).

Câu đời của cụ Giải-Huân

Nhứt biệt thông kinh niên khả-kham-binh lý tương-phùng, huy lợi vi năng trùng quốc thi (7).

Tam kỳ suy-lệnh tự, khả kiến hung-trung tác bão, khổ tâm tít cánh vị thương-sanh (8).

Câu đời của mấy người hiền

Khách tuế nhơn nam qui, tượng linh văn phong tương khởi sắc (9).

Kim triệu hồng bác khừ, long-tôn-tiễn từ-sư-cầu-nhan (10).

Câu đời của ông Nguyễn-an-Cu

Tối hậu thức hoàng thương, ác thù tà đương thương hận vãn (11).

(1) Chỉ hăng-bát chưa đến, tướng Tiên-sanh bày, còn di-hận.

(2) Lòng người còn sống mãi, mong những người sau này sẽ làm cho được thành công.

(3) Trương-phu không kế nhà, mất năm giao ước với nhau, bao nhiêu cái cần làm đến như ở thờ từ di lại.

(4) Có con gái gặp được nhà chồng, chột nghe tin bệnh với-vàng-tới nơi.

(5) Hơn mười năm đất khách nào mìn, trải xem trào-lưu trong thế-giới, cái chủ nghĩa Pháp-Việt đề-huệ, kên tính hoàn-bổn lên bốn giáo.

(6) Sau khi chia tay, dân-quyền chưa đạt, đương cái lần nhưn quyền tấn hóa, gió Âu-mưa Á, có lẽ nhưn đưng cho quân bạch qui nó khuỷu-nhiều thần-kinh.

(7) Chia tay nhau kể đã bao năm, dân tộc gặp nhau ở trong bệnh, gạt nước mắt chưa quên công-nghĩa hàn-tính về việc nước.

(8) Ba kỳ đến suy ông làm lãnh-tự thế mới biết cái «chưa» ở trong lòng ông bao nhiêu cái khổ tâm của ông là vãn-hem đồng-bào cả.

(9) Năm rồi nhận bay về Nam, nơi Trương-phu Văn-huân-khỏi sắc.

(10) Bữa nay ông bay về Bắc, con tiên-sanh cũng đưa tiễn về rồi.

(11) Mất về sau mới được biết, cần suy nh sau trong khi buổi chiều bóng xế, giữa rừng gặp nhau đã muộn rồi.

Thị thủy duy đại cuộc, hồi đầu ổ quốc âm thương xuân (12).

Câu đời của mấy người thung-sự tại hiệu Vĩnh-thành Cholon

Thương học tu hiệp quân, thị Tiên-sanh bình nhứt đồ lĩnh quốc-dân chỉ chỉ (13).

Một niên do trảng chi, khổ đồng nhân kim hậu sống bài anh hùng chỉ tư (14).

Câu đời của Xuân-bang Giadinh

Tráp dư niên đồng đầu tây trỉ, diễn-thuyết trần thơ, vị sĩ quốc-dân cao xương (15).

Thiên vận tài tiết tiêu danh chính, kim đài thanh sử, lưu truyền viliệt kỳ nhân (16).

(12) Ấy ai duy-tri cái đại-cuộc bày giờ, quay đầu nhìn và nước có những ngòm-ngôi.

(13) Học buôn phải hiệp đoàn, Tiên-sanh ngày thường vẫn đem ý ấy mà đề tính quốc-dân.

(14) Tuổi đã già mà chỉ còn hăng-bát, làm cho người ta sau này động cái tâm lòng-sùng-bái anh-hùng.

(15) Hơn hai mươi năm đi bên đồng chí bên tây, diễn-thuyết chớp sách, vì thương quốc-dân mà la-lời.

(16) Ngàn muôn năm về sau, mãi nêu danh chính, kim đài thanh-sử, còn truyền cái người viliệt.

Cuộc bán đồ có xô số

Mua đồ tới giá đã rẻ, mà mua tới 29 sắp lên thì có tiền cho một tấm giấy số, giấy số này đến cuối tháng-tân-Tây (30 Jun 1926) sẽ xổ. Số được chọn trúng một cái máy hát lớn đáng giá 85\$, số khác được trúng một cái máy hát nhỏ đáng giá 50\$, số thứ ba trúng một cái áo gấm bông đáng giá 40\$, số thứ 4 trúng một cái nón casque Anglê thứ tốt nhất hàng giá 15\$, số thứ 5 trúng một cái xe rất đẹp-sports để cho trẻ em chơi có giá 12\$, giá đáng 12\$00 còn 45 số sau nghĩa là từ số thứ 6 tới số 50, thì mỗi số trúng được một món đồ đáng giá từ một cái, hai, ba đồng bạc sắp lên như là nón nỉ, giày, vở, dầu thơm, xà-bông, đồ chơi cho trẻ em và v.v. Khi xổ số sẽ đăng báo nêu số nào trúng mà mỗi số sẽ đi lãnh không tiền thì sẽ gởi món đồ trúng đến nhà đây thiệp và không tính số phí chi phí.

Ấy thật là một dịp rất tốt cho qui khách mua đồ, mua giá đã rẻ lại có được món đồ vui mà không mất tiền, may trúng được đồ hoặc máy số sẽ lãnh đồ chơi cũng là một chuyện vui.

Vì sao mà có cuộc mua vui này? Vì M. Nguyễn-văn-Nhuận là chủ hiệu Bazar-Moderne Vĩnh-Tân, ở chợ cũ Bazar-tính số dọn lại chỗ khác, mở thêm ra rộng lớn hơn, bán hàng hóa nhiều hơn, nên thừa dịp này bày ra cuộc bán đồ có xô số để cho vai lòng qui khách và bán cho mau hết đồ để dọn lại.

Kính mời ông qui-khách dời gót đến hiệu «Vĩnh-Tân-Bazar-Moderne» xem các thứ hàng hóa, món đồ đáng để giá thật rẻ, còn những đồ, trang số thì chỉ tháng Jun sẽ trưng tại đường Calmet.

Muốn cho vai lòng qui thân chủ, cho nên cũng có tặng giấy số cho qui khách mua hàng tại nhà bán; Nguyễn-văn-Nhuận ở số 42 đường Calmet.

Address: 42, rue Calmet, Saigon. BAZAR MODERNE VINH TAN. 42, rue Calmet, Saigon. CLOUTIER (A. 1500) and MAGNIN (A. 1500).

Kể nhơn một ít thứ hàng hóa: Nón nỉ (Monsieur) tốt nhất hàng, 10\$, 12\$, 14\$, 16\$, 18\$, 20\$, 22\$, 24\$, 26\$, 28\$, 30\$, 32\$, 34\$, 36\$, 38\$, 40\$, 42\$, 44\$, 46\$, 48\$, 50\$. Nón da (Monsieur) tốt nhất hàng, 10\$, 12\$, 14\$, 16\$, 18\$, 20\$, 22\$, 24\$, 26\$, 28\$, 30\$, 32\$, 34\$, 36\$, 38\$, 40\$, 42\$, 44\$, 46\$, 48\$, 50\$. Nón da (Monsieur) tốt nhất hàng, 10\$, 12\$, 14\$, 16\$, 18\$, 20\$, 22\$, 24\$, 26\$, 28\$, 30\$, 32\$, 34\$, 36\$, 38\$, 40\$, 42\$, 44\$, 46\$, 48\$, 50\$. Nón da (Monsieur) tốt nhất hàng, 10\$, 12\$, 14\$, 16\$, 18\$, 20\$, 22\$, 24\$, 26\$, 28\$, 30\$, 32\$, 34\$, 36\$, 38\$, 40\$, 42\$, 44\$, 46\$, 48\$, 50\$.

Đường xe hơi mới. MM. Amatte và Lê-văn-Đỗ mới đem xe hơi cho chạy đư... Cảnh thu di hận. Ông Dương Tự Nguyễn... Hời đồng-bang. Kinh mời qui vị công-đo ông... Lời Rao. Tôi là Trần-Tu-Tang, chủ tiệm bán... Đa cảm thực. Nhơn vì muốn thơn-trang hiên...

SAVON POUR LA BARBE GIBBS AU COLD CREAM. NE sèche pas sur la peau. Adoucit merveilleusement l'épiderme grâce à sa neutralité parfaite. Rénové grâce à sa consistance, une économie de 25 à 50%, car la plupart des savons pour la barbe, contenant beaucoup d'eau, sont moussés et s'usent vite et coûtent cher. AGENT EXCLUSIF: Maison Berthel et Co.

ANH SANG LA SUY SONG cũng như đèn SUCCES là sự mừng vui trong nhà vậy. Về việc kiện tụng. Hời đồng-bang. Lời Rao. Đa cảm thực.

Trần Ung
Tiệm đóng ghế mây
Rotinier. Réparation de Raquettes
11 Bd Gallieni Saigon

Bán hiệu bấy lâu nay đã được các ông
đem lòng chiếu cố bấy giờ lại muốn mở
rộng thêm mãi mãi, nay đã muốn đem
mấy tay thợ có danh ở Hương-khang, làm
đồ vừa khéo-lẻ vừa bền-chịu, ai cũng
phải vui lòng. Nếu quý khách ở xa muốn
mua đồ, thì xin gửi tiền mandat và viết thư
tốt, bán hiệu xin lập-tức gửi đến tận nơi,
sẽ làm vừa lòng các ông.

Xưa rày dơi nay mới có

Ái cũng biết hết xã-thứ một hội
một carat tốt mà giá mới, thật là
khó kiếm, từ nay cũng không có
nay tiệm M. François Sù mới lại thư
hết tất cả các đồ cũ, và viết thư
tốt, bán hiệu xin lập-tức gửi đến tận nơi,
sẽ làm vừa lòng các ông.

Nay kinh,
FRANÇOIS SÙ
bên hẻm xe đạp và hàng lụa
76 Rue Vannier
giữa dãy phố Cha-ban và

CHỢ CÚ SAIGON

MAI TRỞ HAI LAN

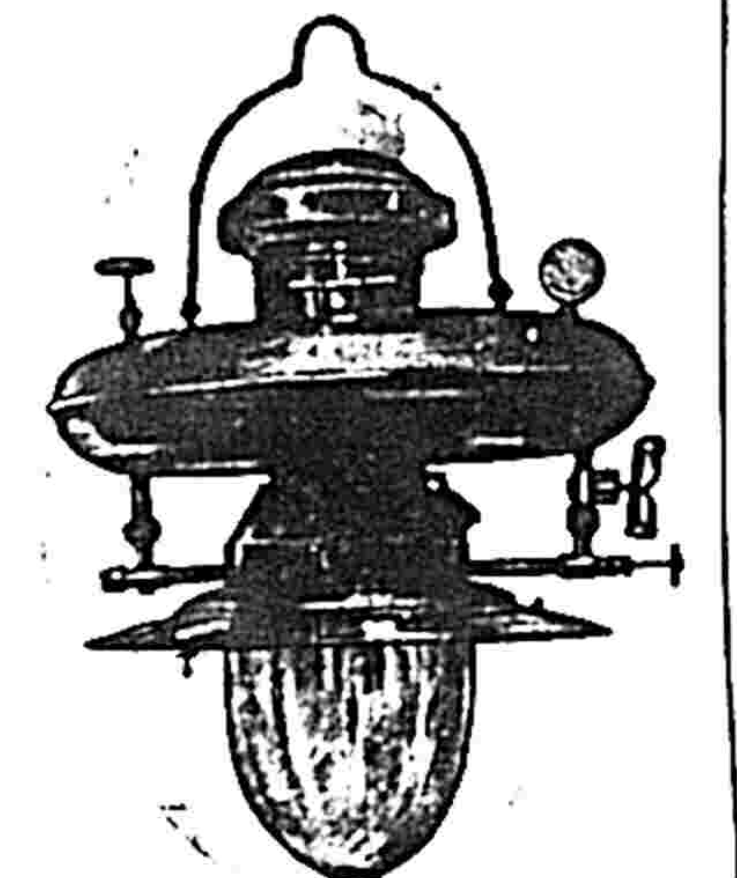
qua này thật ít có
Muốn biết vì sao mà « Mai trở
hai lần » thì hãy đọc tường hát Cải
lương « Mai trở hai lần » của M. Félix
Mộng-Trần Chủ-nhơn TÂN-BIỆN
TẬP QUÂN 41 Bd Delanoue (Căn-thờ
thi) đây viết thơ cho M. L. Chơn-Tâm
Chủ-nhơn « Tân-biên tập-quân » Căn-
thờ.

Cordonnerie de Luxe
Gravure sur métaux
et marbre

Tiệm đóng giày tây và giày Annam
đẹp nhất bán ở và bán lẻ ở đây

HOANG-DINH-PHU
May quần tây lập mai xe mới
may quần đùi và quần dài
thiết chế

Có thợ khéo khéo con dấu tinh
anh hùng dũng và bằng đá cẩm
trạch để thờ bùa



ĐÈN THÁP DẦU HỒI
(pétrole)

để treo trong nhà, trang trí
sân-lầu, đường đi rất tiện
thắp một màn-sông, có bốn
nơi, sức sáng bằng 500 đèn
bạch-lạp. Có bán cả và bán lẻ
tại tiệm:

Trần Quang Nghiệm
100 Avenue d'Espagne - SAIGON

MUON BAN

vì mắc xin nghĩ

Xa bán hiệu Citroën 4 chỗ ngồi
mới còn tốt, đắt giá 500 đồng.
Ai muốn mua xin đến số nhà 65 Rue
d'Espagne gần ngày 11 đến 12 giờ

BÁNH QUÀC-NỮ

Bánh « Quốc-nữ » là bánh của gá
nhân làm được Hội đồng ban trị
sự chăm sóc đứng trông việc tra dài ông
Bùi-quang-hiền:

Vậy lúc quý ông quý bà đến kinh
thành nước ngài, sau khi ra về xin
mua vài hộp về cho bà con có báo.

Có trữ bán tại tiệm AU TISSEUR
82 Boulevard Bonnard và tại nhà số
13 rue Laroynière.

Mademoiselle Nguyễn-thị-Thân

Quốc-gia huyết lệ

Là tên cuốn sách ông Thỉnh-Quang
mới xuất bản nói rõ về lịch-sử cụ
Tây-Hồ Phan - châu - Trinh và có
tương thuật đấm quốc-tang cụ hôm
4 Avril vừa rồi. Lại có cả các bài di
tàng, các câu đối, các văn tế, và có
phụ thêm ít văn thơ thưng cụ. Trong
sách có nhiều hình chụp khi đi đường
các người đi đưa, và lúc đến huyết
trông rất rõ ràng.

Giá bán mỗi cuốn 0\$30
Có gửi ở các hàng sách và ga xe lửa,
ai ở xa muốn mua xin gửi thư và tiền
cho:

M. Nguyễn-duc-Kiệt
205, Rue d'Espagne 205 Saigon

PENSIONNAT

Huỳnh-công-Phát

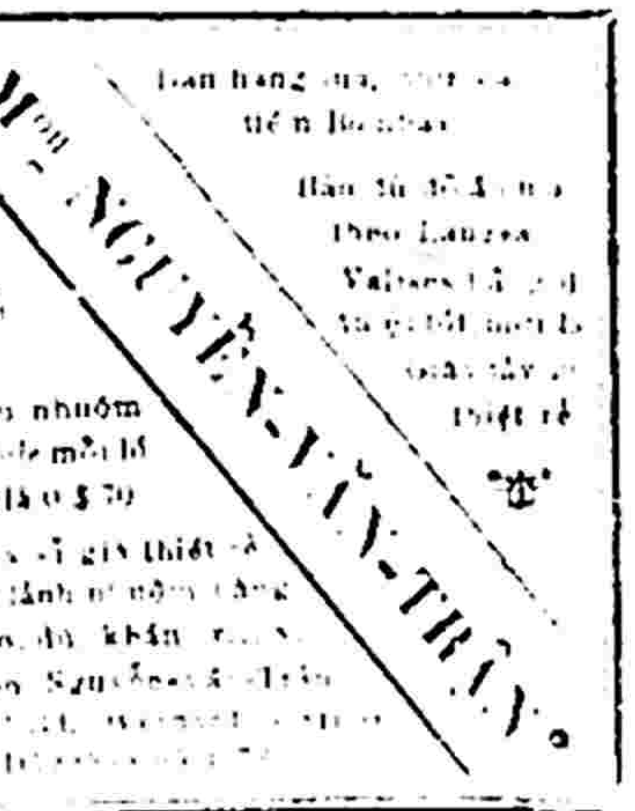
19 à 35 Boulevard Kitchener
(Cần ông-lãnh) Saigon

TUỔI TRƯỞNG: 1er mars 1926,
nhằm ngày 17 tháng giêng, năm Ất
Sửn.

Đại-thí Bằng-cấp sơ-học và Bằng
cấp Tối-nghiep. Năm nay có lớp 1re
Année rồi
Xin bồi cuốn Điều-lệ của trường.

Nam-Nghia-ko'i

dit Thái-Son-Quả
Dentiste
Annam trường răng
Ngân nhà thương thị Saigon
N° 110 Bonnard



HÀNG ĐẠI-ICH

ĐẠI-ICH mới lại chiếu xe lửa, đồ các
thời mốt bán rất rẻ xin-bu quý vị dơi
gót lội tại tiệm coi cho biết tay vị chọn
lựa; xe chế theo kiểu kim thời, giăng xe
có rất ngộ, chỗ chỗ bán rất không gây.
Trước kia bốn hiệu thường thấy chủ vị
bình phẩm hiệu xe « Malbrough » rất chổ
chấn, đẹp nhàn, nhưng nước sơn màu sét,
nay mới sửa lại nước xi-mên hai lần (double
nickelage) không bao giờ sét dơ. Chủ quý vị
nếu muốn mua xe hiệu Malbrough xin
thì sẽ được vui lòng lắm.

Bốn hiệu có trữ bán các hiệu xe có danh
tiếng bên Pháp-quốc như xe hiệu « Auto-
motion, Olympique, R. P. D. » và xe hiệu
« Talbot »; cũng các đồ phụ tùng xe máy.
Bốn hiệu có bán hiệu đèn « Bucci » treo
đó bán, ít kiểu rất bằng đèn (suspension)
và đèn rô-lê (patrol) coi rất đẹp có ghi bán
khắp cả. Chủ quý vị ở xa có muốn xin đến
hay xe của bốn hiệu xin nghĩ trước cho bốn
hiệu 2800 làm tin, bốn hiệu sẽ gửi theo
cách (lưu) hóa giao ngân, tiền phí tiền và
phần người mua chịu.

ĐẠI-ICH Đại-lý
Số 383 385, Rue des Marins Cholon
Trở bán tại tiệm M. NG. MINH-NGOC
tại tỉnh Mỹ-tho ở con đường
phố-hẻm vị bán cả năm

HƯƠNG TRUYỀN

THƯỢNG-HẢI
Một trái bom nh
ở Thượng-Hải

Trong khi một cái xe ô-tô chạy
ngang qua tòa Lãnh-sự Nhựt tại
Thượng-Hải thì một người ngồi trong
xe ô-tô, quăng vào cách tường tòa
Lãnh-sự Nhựt một trái bom. Trái bom
nổ lung ra, nhưng bao hạt không bao
nhiều và người ở chung quanh đó
cũng không sợ gì. Người ta nghĩ rằng
người ô-tô này mưu sự việc gì.

HIỆP CHỨNG QUỐC

**Chạy mất bốn triệu thùng
dầu lửa**

Ủ Obispo thuộc quận California nói,
đây có xảy ra một trận hỏa hoạn rất
ghê gớm chưa bao giờ từng thấy.
Gần bốn triệu thùng dầu lửa ở hàng
« Union Oil » bị sét đánh phát hỏa
cháy làm rung động cả thành phố
Obispo. Hơn một trăm người đã chạy
đuổi ngao đảo chạy lang ra thành phố,
nhờ vậy mới chưa khởi. Tính hao
hại mất mười triệu mỹ kim.

TÀU

Nạn xe lửa ở Vân-Nam
28 người bị hại
100 người bị thương

Ngày 6 Avril một cái đầu máy xe lửa
kéo đám cái xe wagons chạy từ An
Pehen lên Vân-nam bị trật đường
rầy nhào cụt và văng ra cả. 28 người
trong wagons bị thiệt mạng và 100
người nữa bị thương.

Sở xe lửa đương tra xét, mà đưa
rủi vì duyên cơ gì. Máy ngày sau sẽ có
một cái đầu máy khác chạy gần Wipg.
tàng cũng bị trật như thế nhưng hay
không hại đến mạng người.

TÀU

Tình hình ở Bắc kinh

Táo-Cân được quốc dân quân th
đã chạy trốn vào tới gia Pháp. Ch
quanh kinh thành Bắc kinh đều có
loạn không sao giữ gìn được
Đoàn-kỵ-Thoại trở về cầm quyền
chánh nhưng đã mất thế-lực rồi.
Các đại-biêu đảng Phụng thiên
đem Bắc kinh chính đồn tòa Nội-c
Ngô-bội-Phu cũng sẽ cử đại-bi
đến.

Quốc-dân quân hiện nay đã kéo đi
khởi Bắc kinh để lại cho Đoàn-k
Thoại. Quân Phụng-Thiên cũng đứng
lại để mưu việc hòa bình trong đ
đó.

**15 chiếc khu trục hạm (de-
stroyers) Nhựt bỏn đến
Thượng-Hải**

15 chiếc khu-trục-hạm và một chiếc
thiết giáp hạm Nhựt-Bôn đến cửa biển
Thượng-hải từ hôm 26 mars, ghé
đầu đến cuối tháng Avril mới trở về
Nhựt. Lực-lượng Nhựt có tuyển bố
ràng chiến đấu đi trên con sông
Yangtsékiang (khương-từ) chuyên này
thật không có một mục đích gì về
quân sự cả chỉ là một chuyến đi đ
lịch thời.

PHÁP

Dân số ở kinh thành Paris
Dân số ở kinh thành Paris hiện
nay kém hơn năm 1921 là 25.000
nhưng ở chung quanh kinh thành
lại tăng lên đến 200.000.
Kinh-thành Paris năm nay tính
được 2 838 416 người.

ANH

**Anh, Yphát nước đã giải-quyết
xong vấn đề Abyssinie**

Xưa Anh Y hai nước đều hăm-h
giành quyền lợi ở nước Abyssinie nhưng
nay đã có ý hòa-hòa với nhau rồi. Theo
như lời trong báo « Times » (Thời báo)
thì quan Sát-thần nước Anh ở Paris đã
cho Chánh-phủ Pháp biết rằng Chánh-
phủ Y hiện nay đã chấp độ cho Chánh-
phủ Anh được quyền thu lợi về
các suối nước ở miền sông Nile. B
và Chánh-phủ Anh thì cho Chánh-
phủ Y được tự do làm con đường xe
lửa chạy trong xứ Erythrae giáp giới
nước Abyssinie. Đó là vấn đề Abyss-
inie Anh Y đã giải-quyết xong. N
rằng những vấn đề liên vật có quan-b
đến lợi-quyền nước Pháp ở Abyssinie
hiện nay đang xét chưa xong.

**Dư-luận Anh
đối với Nga-Đức điều-ước**

Dư-luận Anh đối với Nga-Đức điều-
ước có ý phản-đối rất kịch-liệt. Các
nhà ngoại giao nước Anh đều nói rằng
nước Đức ký hòa-ước với nước Nga
chính là nước Đức không theo điều
thứ 16 trong lộ-hòa-ước Bảo-an (T
ti de Locarno) vậy thì không thể nào
tin lòng nước Đức được.

**Cải cần tường dôi
với cụ Phan Tây-hồ**

Ngày rày tôi vừa bước chân đến
đất Saigon thời cụ Phan đã ra người
thiên cổ rồi! Nhỉ! In trước xa xưa mấy
đơn cuốn-cuộn cơ ô đầu-dầu, cảnh vật
như còn nhòem sấm máu thấm đ
đeo nặng giọt bi ai! Nghĩ thân-gi
bước lại-lại, lòng còn có cơ hội
thấy được tôn nhan, nghe câu hát
biến. Ngồi đầu cánh trái với lòng, g
sanh hoạt cỡ xô đẩy-tám thân-tân đ
mai đây chiều đó. Ôi! Cụ Phan Tây-
hồ! Chạm một ngày mà cụ đã xa n
trần thế. Bấy giờ, có chăng chỉ c
gặp lại hình bóng cụ trong giấc m
trăm năm này trên tranh giấy vô h
kia mà thôi vậy. Đã không duyên
trước chăng là, thời chỉ ch
là duyên sao. Mặt-sanh kinh viết b
này để tỏ lòng thành kính một
đáng chí-sĩ đã tạo tâm vì nước vì đ
trên ai khổ xác bần nhàn, thời đ
dắt cơn khổ hân hân nhàn. Than ôi!
cụ lúc sinh thời đã lao tâm t
hay cụ quá vắng rồi, anh linh c
còn vẫn vất vơ. Là con dân, qu
không sao dứt tình báo báo. Sau n
mặt-sanh cuối xin chia cùng đồng b
nhớ! Giọt nước mắt vào bể tâm huyết
đôi đũa của những người hết lòng tr
thành đối với cụ; mà những người
đã hết lòng trung thành đối với cụ t
là đất lòng trung thành đối với cụ t
cái mới tình cảm ở đời này càng kh

khít thời tự trung cái mới ác cam
cổ, công nông nhàn, Thập, ôi, N
nên vắng mặt cụ Phan rồi. Cái l
bình-thông kia vang khắp một nơi, m
từng kháo vô hình đã đầy rần trên
tủ báo, có lẽ nghe tin cụ mất người
đưa đám xô mấy triệu, liền đưa đ
có mấy vạn; thật một đám tang x
nay là, có, bởi tôi nhớ: ông ấy là
người gì? sự nghiệp ông ấy ở đâu?
danh-vọng ông ấy ở đâu? Tôi xin tr
lời rằng: ông là một người đ
như chúng ta chỉ không biết không
cổ, xa vợ xa con, ông là người đ
bi-sanh minh đi, có hết sức vun qu
lấy cây hoa tự do cho là xanh h
đẹp, mong một ngày kim b
tiểu-niên chúng ta được nấp bóng
mặt ản quá ngon, xé ngọt chia b
cùng nhau, thường nhau yêu nhau
cùng nhau lên chốn vô-dãi, đưa b
trên một bờ sông luồn chen l
còn đường vắng-mảnh, Y nguyên n
thể, tu tưởng nh: thế. Ôi! chỉ anh
hàng chưa thôi, mà thân anh hung đ
với mắt, để giữa muôn đời! Sự nghiệp
ông ở đâu? danh-vọng ông ở đ
sống. Trời không gài đất không g
nước non cấp đó ác là còn ông. H
giải lại rồi: ông là người kh
phải có theo gió, ban đầu thì d
cột làm quan, thấy không xuôi l
lại: « ông, thiên «bút năm mà thi
thần. Nay lại mang cái bụng già
Tây nói rằng như-quyển tự-d
quả là không, ông là ông, ôi th
thời, là nhân tâm là nhân t
đơn thôi còn về lý, đã tr
bởi với. Kề mặt-sanh này xin m
pháp cũng những bậc tài cao trí m
trong lục-châu, lấy ý từ ông b
đôi, dài với kẻ lấy tiếng ác-c
cho ông. Ông có chỉ làm quan, th
Chánh, trị nước ta bù b
ngân năm nay, trên là vì quyền
dưới là bị tội tham quan t
Ông có chỉ làm quan là muốn m
phá nát cái quan trường thì b
muốn thanh lập một cái chính-tr
mới mang này. Xưa nay những k
hàng hào kiệt lấy cái tài lợi lạc r
nên thời thế thứ thời hành đạo, t
địa lập công biết là bao? Song m
quyền cao thời phải chức trọng. C
không phải là kẻ lớn cuối, cụ không
phải là người toan mưu thì cho r
mà bỏ của dân, đã không lớn c
không từ tiền thời ở đời này kh
được lòng người, khó cao phẩm m
Thế thời cụ còn mong gì là làm q
nên cụ phải sửa đổi phương ch
khá tới, khá lui, khá làm, khá t
là chỉ lớn của người, quân từ. H
ràng cụ ư sự giàu-sang, sao m
năm chế vào mình nơi hải ngoại
không về với vợ con mà lo tạo l
vườn phá cùng cây cỏ nước non
thỏa thích một đời. Lại cụ cụ ở
nước người này khởi xương c
mai yêu cầu sự kia, còn hưởng
quang-âm nào, có hết sức hồ b
vào hóa Âu Tây để sau này m
trần cho thiên-niên ta như mẹ
con ăn cho con bú. Đến khi thân
sơ yếu, về đến nước nhà thấy n
nội về đường đạo đức luân lý c
chất tâm huyết cũng khác nh
đến bài diễn-văn của cụ mà ao n
oan-trang Ôi! Con tâm đến ch
còn vương, ngọn nến tàn rồi l
chưa khô! Ngửa mặt lên trời, tr

cao, cúi mặt xuống đất, đất dày, tr
cái đất đại địa này chúng ta hành
lặng cho cụ. Ông thân-vong cụ b
nhưng mặt-sanh này lại công-l
khách phục đống-bỏ bảy nghìn, đ
một lần lòng suy tảo, cụ ấy là t
một đứ bốn năm học trung đ
Việt (enseignement primaire sup
franco-indigène) thì một đ
xin thì Văn-bằng tiếng Pháp-V
(Diplôme d'études primaires sup
franco-indigène). Những từ này c
học đủ hai năm học trung đ
Việt (Enseignement secondaire fr
indigène) thì mới đ
bằng «Tân-Việt-Pháp-Việt» (B
d'enseignement secondaire fr
indigène). Điều-lệ này sẽ thi-b
khi tới đây.

Lão-Lang
PHAN-VĂN-DU

Lời rao

Nhất cho các sĩ-tử hay rằng: theo
thờ lễ mới (lời nghị định ngày 16
Janvier 1925), những học trò nào c
học đủ bốn năm học trung đ
Việt (enseignement primaire sup
franco-indigène) thì một đ
xin thì Văn-bằng tiếng Pháp-V
(Diplôme d'études primaires sup
franco-indigène). Những từ này c
học đủ hai năm học trung đ
Việt (Enseignement secondaire fr
indigène) thì mới đ
bằng «Tân-Việt-Pháp-Việt» (B
d'enseignement secondaire fr
indigène). Điều-lệ này sẽ thi-b
khi tới đây.

HIỆU LÂM ĐƠN

Đào-vinh-Nhân

Rằng chánh ở tại Hà-nội, đương
Résident Milbet số 2
Tiệm nhánh ở tại Saigon, đương
Bourgeois số 187
BÁN SỈ VÀ BÁN LẺ

Gia-Long học-dư-ông

148-168 đường Chasseloup
Laubat Saigon
Trường dạy năm đầu thi Bằng-cấp
Sơ-học

Tên các vị Giáo-sư chuyên dạy

khóa số trường:

MM. Nguyễn-Văn-Dân, Dạy kh
dịch «học ngữ và luận tập
quốc-cử và luận lý Việt-
Nam.

Nguyễn-phước-Quang, Dạy c
trường đẳng sơ-học và r
bằng các cách dạy (B
d'enseignement prim
Supérieur et Certificat
d'aptitudes pédagogiques)
dân sách Pháp và xã-h
Tân-Nam.

Lương-văn-Huân, Tối-nghiep Cao
đẳng học-dương (Diplôme
de l'université) dạy âm t
và mêu Pháp.

Nguyễn-văn-Chân, Tà-Tat B
xử (Baccalauréat d'eng
nement secondaire) dạy
khóa văn chương Pháp.

Alexis Nghia, Bằng cấp t
nghiep Tây Nam (Diplôme
d'Etudes Complémentaires
Brevet Élémentaire) dạy
khóa toán-pháp cách-trí và
địa-dư.

Trương-bửu-Tân, Bằng cấp
thành chung tốt nghiệp
(Diplôme d'Etudes Compl
mentaires) dạy Pháp văn
và Khẩu-hư.

Bùi-tri-Vũ, Bằng cấp thành
chung tốt nghiệp, cựu s
chính trường, Tà-Tat B
xử (Diplôme d'Etudes Com
plémentaires, ancien etudiant
de l'enseignement secondaire)
dạy khóa luận tập Pháp
cử và địa-dư.

Tổng-dư-Viên, Cựu-sinh viên
Sư-phạm năm thứ tư, dạy
khóa Toán học, lý-hà học.

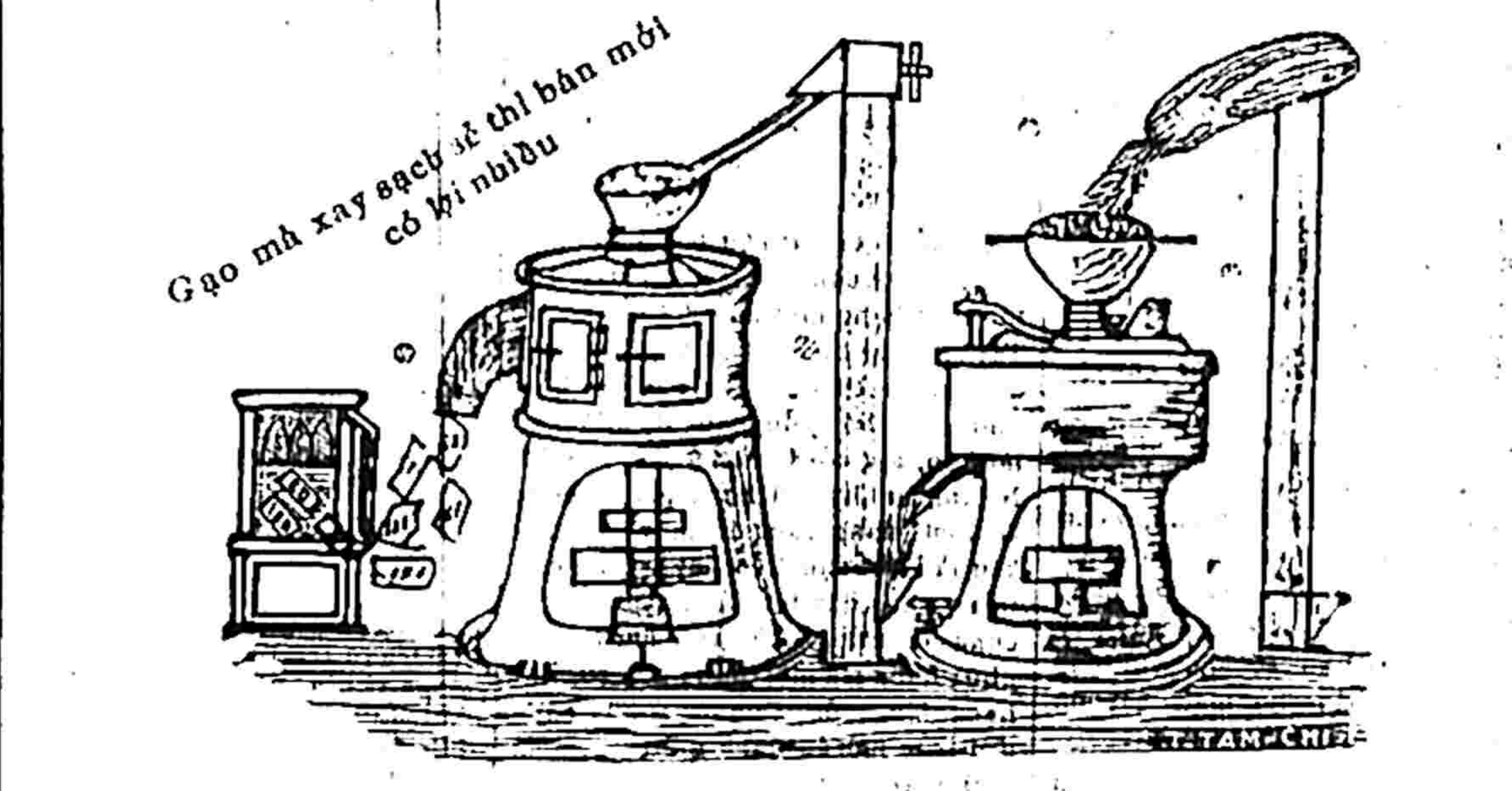
Nhà thương trường
M. Nguyễn-văn-Thiệt, T
Điền đường (Le fermier dip
mà) mỗi tuần có quán th
thuộc đến khán bính.

Nguyễn-văn-Mạnh, Trợ-giáo viên
(Surveillant général)
Nguyễn-văn-Ngo (Surveillant
d'Etudes)

Ngô-là-Trọng (Moniteur sur
veillant d'Etudes)

Nota: nghị vì người có chỉ học đ
thường không có lợi, người có tu
lập thường không có chỉ học, ý
học sinh của ta như vậy nên b
có cấp cho học phí một nửa ai là tr
vào Bộ quân l
vào Bộ quân l

GIÁ RẺ HƠN HẾT



MÁY XAY LÚA KIỀU MÓI

làm tại bốn Đại-Pháp của «ing L'Agence Française d'Industrie mécanique» 104 Boulevard de
la Bonne-Saigon lãnh bán và rầy loan cho.

Máy này xay mới ra gạo tẻ, rầy bán mới có lợi nhiều

Nota: nghị vì người có chỉ học đ
thường không có lợi, người có tu
lập thường không có chỉ học, ý
học sinh của ta như vậy nên b
có cấp cho học phí một nửa ai là tr
vào Bộ quân l
vào Bộ quân l

57 đường phố... HANG B. CANCELLIERI
68 Quai Testard à Cholon
CÔN-NAV-31 ANH-THAI ĐOÀ-AAT ĐOÀ



Xe máy hiệu Bécé-Sport

Thật mạnh mẽ, nhẹ nhàng, xinh đẹp, chạy mau hơn các hiệu xe máy đua khác. Lương và Lông đã an nhiên được đua đường hoặc chạy pista. Như kỳ đua Cap-Saigon. Kỳ tranh vô địch Namky và Bắky. MM. Mare và Dermaneffe ở Hanoi và Saigon cũng cỡi xe B. C. Sport, và Dunlop.

BÁN ĐU KIỆU

Routière, 1/2 course, course à boyaux, touristeluxe, garçonnol, piste. Xe này của hãng B. Cancellieri, 68 Quai Testard Cholon chở ra nên được nổi danh lắm.

Các danh nhơn

Nếu quý ông muốn biết diện mạo các danh nhơn đời nay thì tới tại:

KHANH-KY et Cie Photographes
54 Bd Bonnard Saigon

Chụp ảnh được Báo-Đạt format 24 X 30 = 1,350
— de M. M. Phan-bội-Châu différents formats de positions de 0,370 à 1,350
— de M. Phan-vân-Trường format 13 X 18 à 1,300
— de M. Bùi-quang-Chiến 24 X 30 à 1,50
— de M. Phan-châu-Trình 50 X 60 à 4,00
— do — 13 X 18 à 1,00
— do — cartes postales à 0,05

Tấm chụp ảnh này lại cũng có bán bình và vases stéréoscopiques (kính song-ảnh) có đủ cỡ và đẹp từ Đức Khái-Định tại Huế; và các cuộc diễn thuyết và cuộc tiếp rước tại Saigon, về đám tang cụ Phan-châu-Trình, cả một collection từ đầu chí cuối. Photo 13 X 18 thì 450 collection complète, mua lẻ 0,15. Carte postale 35 collection complète, mua lẻ 0,10. Một quyển album ảnh không phai thì là 10\$, màu đen thì 7\$00.

BÁN RÈ LÂY TIỀNG
Không phải phá giá

Máy hát hiệu «Perfectaphone» hát 2 thứ kim (aiguille et cappril) hát lên tiếng lăm, tiếng không có nắp, bề ngang 4m30 x 0m30 bề cao 0m20 hát được trọn 2 mặt đĩa. Giá các nơi bán 25\$, bán hiệu này bán rẻ lấy tiếng nên định có 16\$, mà thôi. Thiệt là rẻ lắm. Có bán đĩa thứ đĩa hát: Đĩa cải lương Pathé, đĩa cải, đĩa Cao-miền.

NGUYỄN ĐỨC-NHÂN.
42 Rue Catinat
Saigon.

LUNETTERIE - ÉPICERIE - MERCIER

NGUYỄN-VĂN-BAU

29, Rue d'Espagne, 129. — Saigon
Tiệm tôi có bán 4 thứ thứ kiện hiệu như Đức cho «Mission», như kiện coi chữ, kiện ngà xa, kiện măt (túi) để đồ bằng khi đi đường, kiện kiện rất tốt mà giá lại rẻ, còn có bán nhiều thứ đồ hộp, như hộp thịt hộp cá, hộp bánh v.v.v. đều thơm, đều xức tào (Lotion), đủ các thứ, rượu tây như Champagne, Liqueurs, Apéritif v.v. và giá rất nhĩa.

Lại có trữ bán rượu ngọt rất bổ hiệu Bonai Gentiane Quina, rượu này vì náo danh mới men chế nên uống lên, bổ sức rất nhiều, mới men chế nên uống lên, bổ sức rất nhiều, mới men chế nên uống lên, bổ sức rất nhiều.

Mỹ: thiết sót, nhân hiệu con Bướm-Bà màu tím và màu đen xanh Bistre Noire, 12 và giá 0,90.

Kính mời quý ông rộng lòng mua giúp cho hiệu Annam, vì mua đầu cũng phải trả tiền vậy, mà thêm tới giá có nhĩa cho người khác.

XIN QUI-BÀ, QUI-ÔNG HẠ CỎ
Nhà ng. Nam-dông-Hương
Ở đường Amiral-Courbet, chợ mới Saigon, đã đóng qui-bà qui-ông, và lòng xưa nay: Phòng thơ rỗng rai sạch sẽ, bởi riêng năng và pháp lữ.

Quảng cáo đồng bang

Kính cáo đồng bang đồng ý: Lạc-Tinh-Khách-Lưu bấy lâu nay của M. Trần-quang-Ngại em nay đã sang cho tôi là M. Nguyễn-minh-Ngọc đi Chín-Tung, từ tháng Aout cho đến nay tôi tu bổ sửa sang lại ở tỉnh khiệt việc trong phòng đầu đó đã hoàn toàn. Còn trong phòng bồi đầu đã ai khiệt cho vừa lòng quý khách.

Còn ban ngày thì tôi chasseur gât, ban đêm lại ở học gadien gât. Nay vậy việc trong phòng đầu đó tôi đã sắp đặt yên rồi, còn như quý ông qui thấy đi có nơi, muốn ở ở phòng thì cũng có chỗ ở, còn như muốn thuê nhà nữa tôi có Garage riêng một cái xe một căn, nhà khá nhĩa, rất đẹp, khô lo trầy trụa chỉ cái xe, vì là cái Garage của tôi lớn lắm. Vậy ngày nay tôi đã sửa sang trong ngoài cho vừa ý quý khách, nay tôi khĩa, thỉnh qui ông cùng qui thấy an dip đi Saigon ghé lại phòng tôi mà nghỉ một lần coi có ý như vậy tôi coi trên đây không.

Vậy tôi lấy làm thêm cảm trong lòng cầu mong giúp cho đồng bang đồng ý an bộ tôi lấy làm đối ơn và cũng.

Chữ nhơn kính khĩa
LUC-TINH KHÁCH-LƯU
207 d'Espagne Saigon

ECOLE NGUYỄN-VĂN-MUI

Dactylographie
Comptabilité-Pratique
Travaux de Dactylographie
Reproductions au Duplicateur
10 Rue Martindes Pallières 10
Pacifique Dakao - SAIGON

Đám tang ông Phan châu Trinh



Giữa linh xa, chúng quanh cỡi chầu Lạc-Hồng

(Photo Khánh-Ky)

VĂN UYÊN

KHỐC CỤ PHAN-CHAU-TRINH
Phan-châu-Trình Phan-châu-Trình
Đã bỏ bạn tôi, yết Đế-đinh.
Nhưng nỗi con như còn nhớ xưa.
Thương đoàn hậu lớn mới về mình
Gành gông non nước thân oan.
Điền dảo tôi đã lao gập ghin.
Hồn đầy xanh xanh sao chẳng dứt.
Bao nhiêu tâm huyết! bấy nhiêu tình.

Trần-dục-Danh.

ĐIỀU ÔNG PHAN-CHAU-TRINH
Ông hỡi Tây-hồ có thấu không?
Niềm xưa nhớ đến phát đau lòng.
Bát vĩa cổ vô chiều hồn nước.
Ngồi bắt lự do diêm mắt rờn.
Ôi Pháp! to rên gan sắt đá.
Về Nam tưởng đẹp cực non sông.
Người như thế mang căn như thế.
Công công những ngày chưa trọn công.

Tuân-Anh.

DÔNG-PHÁP THOI-SU

GIÁ BẠC	
Kho nhà nước	16 tr 7
Đông Pháp Ngân-hàng (Banque de l'Indochine)	16 tr 7
Pháp-Hoa Ngân-hàng (Banque Franco-Indochinoise)	16 tr 7
Hongkong et Shanghai Chartered Bank	16 tr 7

GIÁ LŨA GẠO	
Một bao một trăm kilos chỗ đến nhà máy	
lúa cũ	lúa mới
Lúa Vĩnh-long	5 90 6 00
Lúa Gò-công	6 15 6 25
Lúa Bàu-xu	6 05 6 15
Lúa Bàu-lưu	6 15 6 25
Lúa Cao-miền (trắng)	6 75 6 85
Lúa Cao-miền (đỏ)	6 40 6 50
Lúa Bàu-trang	5 97 6 07

Giá giấy Quốc trái Đông Pháp: 51\$25
Giá Cao su F.29.06

SAIGON

Nam-kỳ thả-thảo tổng cuộc

Chức nhĩ tới 25 Avril 1926 từ 4 giờ tới 6 giờ: Télépost sẽ đưa của với Gooonast-sportive, từ 5 giờ tới 6 giờ Etallo de Gladiol, sẽ đưa của với Tandish sport.
Tại sân Côtáp, Gôpép sport sẽ đưa của với Dakao foot ball club. Cuộc tranh bình đồng Khoa học Tập chí, chức nhĩ 2 Mai sẽ khởi sự, vậy hội nào muốn dự cuộc tranh bình đồng, xin phải gửi đơn đến trước ngày 27 Avril 1926.
Hôm 27 Avril, sẽ có bán tại sự thể thảo tổng cuộc tại, và sẽ lập calendrier cuộc tranh bình đồng Khoa học tập chí, vậy xin mấy hội đến cho đủ mặt.

MYTHO

Rất về xe-hơi rất ghê gớm
Bà Phan-thị-Chân cách mấy bữa trước năm đường bình tại Đường-trường Cholon. Đêm 22 này rồi đây, 78 của bà là M. Phan-trung-Chánh đem xe-hơi lên rước bà về Mytho. Lũo ấy cũng có M. Michel Ngoc, Diên-châu ở Mytho và một tên bồi cỡi đi theo nữa. M. Chánh cầm tay bánh. Xe ra khỏi phố-phố (lầu parties) bị ngã bẹp, 78 lịng sụ. Mấy người ngồi trên to

Quốc-gia huyết-lệ

Cụ Phan châu Trinh mất phần đầu được vài ngày thì cuốn «Quốc gia huyết lệ» lại ra đời. Trong cuốn sách ấy biên chép các công việc trong đám tang cụ Phan-châu Trinh, cũng các câu thơ, đối, phúng, vãng, phần nhiều là rứt các bài đã đăng trong Bôn-báo, chép cả lời phẩm-bình của Bôn-báo Chư-bút nữa, và có in mấy bức ảnh của nhà chụp hình Khánh-ký ở Saigon chụp.

Người đứng xuất bản cuốn «Quốc gia huyết lệ» đã rứt các bài trong Bôn-báo mà đem vào sách, không xin phép mà Bôn-báo-Tung-lý cũng bỏ qua, nhưng còn một việc lấy hình của nhà Khánh-ký in vào sách mà không xin phép trước nên M. Khánh-ký đã thưa tới Tòa. Vì vậy mà cuốn «Quốc gia huyết lệ» bị tâu lại hết.

Chúng tôi nghe nói việc này M. Nguyễn-dư-Kiến đã tính em thuận cả rồi, song chúng tôi cũng thưa ra đây, để cho những kẻ dục lợi khác soi lấy làm gương, và kẻ ăn cắp văn giữ mình, kéo co ngày mang hại.

Viên-Tiểu-Thơ.

Tiếng gọi đàn II

Hãy gửi thơ cho M. Trần-huy-Liêu, Đông-Pháp Thoi-Sáo

B. B.

Tin Bắc-kỳ

Khuyến-học hội
Bôn-báo đã có nói trước rằng bữa 25 Avril quan Toàn-quyền Varenne sẽ đi Hà-thành mà vào Saigon, nay lại tiếp được tin ở Hanoi gửi về cho hay rằng chiều thứ bảy 24 Avril đúng 6 giờ chiều, hội Khuyến-Học Bắc-kỳ sẽ làm lễ kỷ niệm năm thứ 34, có quan Toàn-quyền chứng kiến, và ngài sẽ đọc một bài di của thật dài. Vì vậy mà ngài đình lại qua bữa 30 Avril mới nơi đường bộ mà vào Saigon.

Rơi hình cho trẻ nhỏ xem

Tại Gutgnol, ở góc đường Blancsubé và Marc-Pource
CHƯƠNG TRÌNH
Từ ngày 25 cho đến 29 Avril 1926
1. Eclair Journal N. 51.
2. Les moustiques.
3. id.
4. Bons les griffes du lion.
5. La 42e fête fédérale de gymnastique (lère partie).
6. Le canon du Tarn.
7. Maloc forgeron (lère partie).

LŨA LÊO

may
chemises tốt lắm
An Thuyet, 92 B. Bonnard

Các Nông-gia, diên-chủ

Hãy mua «Mây đã gạo» để dùng trong gia-dinh ai ai cũng có thể sắm được tốt hơn và lớn mà bền chắc hơn máy thứ trước.

Gửi theo tàu bay xe-lửa, giá 22\$00 tính về tiền gửi.

Hãy mua gấp kẻo sau lên giá, máy thật chắc.

Có thứ máy chạy bằng mô-tơ 3 mã lực. 24 giờ xay được 8 tấn gạo. Hồ 100 gia lúa xay ra được 72 gia gạo trắng, còn tám thì chừng 10 hoặc 12 phần trăm măt thôi.

Cũng có bán máy gây trộm gạo, bẻ động đến thì nó lập. Báo-khiết 10 năm.

Có thứ đồng hồ róc. Chạy bằng đá cẩm-thạch đủ màu sắc, bề cao 0,25 bề ngang 0,20 giá 5\$ gửi contre remboursement. Có kiểu các thứ đá cẩm-thạch.

AI muốn mua xin do nơi ông J. Brunel, 45 Rue Mayer, Saigon, (sau đất thánh Tây) mà thương nghị.

Ballons « Association »

kiểu mới

Thủ balloons này cũng có vẽ trên in lịch như balloons chúng ta dùng thường này, nhưng cái vẽ (enveloppe) thì khác nhau, làm toàn bằng bộ dây bao cao-su, giống in như vẽ xe hơi, Michelin vậy.

Ngồi coi vẽ xe hơi, chạy bình này qua bình này có cả trăm cả ngàn cây số mà chưa sao hướng chỉ cấp của người ta.

(Đầu đã mạnh như M. Paul Thi, Xương, Giỏi, hội E. G.) thì cũng không nhĩa nhĩ chỉ tới thứ balloons kiểu mới này hết.

Tuy nói balloons kiểu mới cho thú vị và sự nhĩa nhĩa cũng như balloons bằng đá để dùng đá Match.

Bán ra hàng 450 một trái.
Mua sỉ tính giá riêng
TẠI TIỆM

NGUYỄN-VĂN-TRẦN
36 Boulevard Bonnard, — SAIGON
Téléphone n. 178
Cổ lãnh boyaux blancs 250
Tương raquettes boyaux noirs 500

TUỒNG HÁT CẢI-LƯƠNG MỚI

Kiểu du Thanh-minh
Hoạn-Thơ tróc Kiếu

Kiểu ngộ Từ-Hải

Trộn bộ là ba cuốn, đã ra rồi một lược. Mỗi cuốn đều có tám cái hình chụp tuyệt đẹp.

Giá 0\$50

Người viết: Trương-quang-Tiến. Mua sỉ, cứ viết thơ ngay cho nhà in J. VIET. Các quán bán sách ở Saigon đều có bán.

Au Sportif Français

135 rue d'Espagne Saigon

Chẳng cần cao rao in đi cho bao tốn nhĩa, mà kỳ đua TRANH VÔ-ĐỊCH NAM-KY tại trường đua, xe máy hiệu J. B. LOUVET cũng đã làm cho công chúng thấy rõ xe hiệu ấy là hiệu Langua có đá lâu rất nĩ nhĩa chắc chắn là thể nào.

Đua 25 ngàn thước Serra cỡi xe hiệu J. B. Louvet ăn hạng nhất. Thệt xe hiệu này: nhẹ nhàng, chắc chắn, xinh đẹp, kẻ biết đi xe máy đều thích dùng lắm.

Cũng có thứ xe máy hiệu: ELDEE, A. S. F. và bán đủ đồ phụ tùng.

Kính cáo Đồng Bang

Nhà hàng NAM-KIN, ở Saigon, đường Lefebvre số 11 và 13 là chỗ của thương nhơn hội mỗi buổi sớm mai, ai mới ngỏ vào thì, cũng tưởng là Nhà-hàng của khách trọ chỗ ở người rõ Quản-lý nhà hàng NAM-KIN là người Annam.

Lầu này tôi ở cho người ta mượn, nên không định tấn phát cho máy.

Kể từ ngày 1^{er} Janvier 1926, tôi mới lấy NAM-KIN lại mà cai quản thì nhờ anh em trường tỉnh Đồng bang nên việc thương nhĩ càng ngày càng thành vượng. NAM-KIN đã nổi danh kể từ ngày Annam ta biết v nghĩa vụ mà năm chế độ đoàn thể, mỗi khi có đám tiệc thì tôi chẳng hiếm khó nhọc, hết lòng lo lắng sắp đặt và thiết đãi, ai nấy đều vừa lòng.

Vậy xin đồng bang trường tỉnh nhau trước giúp người Annam ta trong cuộc thương trường, sau nữa cho người mình có một cái nhà-hàng cho đúng đắn tại chốn kinh thành này. Để đòng giá rẻ cách nấu nướng sạch sẽ bởi bếp có 18 nghĩa quí khách đến dùng thì rõ.

Quảng-lý.

TRƯƠNG-VĂN-PHUNG.
Kính đôn.